

Road Elite Link Shift Kit

【尊爵款】公路車 鋁合金節式變速線組

Tools required:



Jagwire Pro Cable Cutter/Crimper



Jagwire Pro Housing Cutter



4mm hex wrench

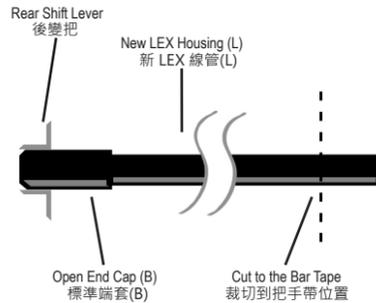
Small Parts:



【警告: 尚未量測線管實際組裝長度之前, 切勿裁切內管, 避免產品失效!】



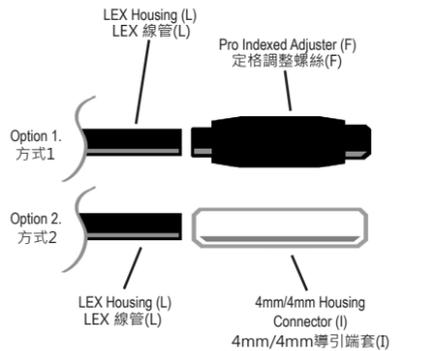
- Install end cap (B) on LEX housing (L), install into levers and cut length to the spot you plan to wrap with bar tape.
- Endkappe (B) an der LEX-Hülle (L) anbringen, in Hebeln anbringen und an der Stelle abschneiden, an der sie mit Lenkerband umwickelt werden soll.
- Instale el capuchón (B) en la carcasa LEX (L), instale en las palancas y corte la longitud hasta el punto que piensa envolver con cinta de manillar.
- Installez le capuchon d'extrémité (B) sur la gaine LEX (L), installez-la dans les leviers et coupez la longueur jusqu'à l'endroit où vous souhaitez la fixer avec du ruban adhésif.
- 先將端套(B)組裝於LEX變速線管(L), 再組裝LEX變速線管(L)到把手端, 並且裁切到你預計包覆把手帶的位置。



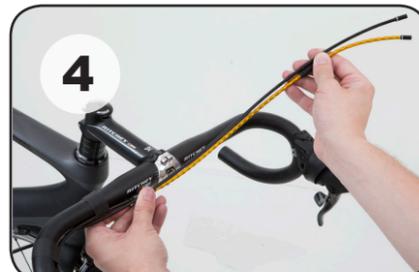
- Using an awl, make sure housing ends are open and free of burrs.
- Unter Zuhilfenahme einer Ahle sicherstellen, dass die Hüllenden offen sind und keine Grate aufweisen.
- Empleando una lezna, asegúrese de que los extremos de la carcasa están abiertos y sin rebabas.
- À l'aide d'un poinçon, assurez-vous que les extrémités de la gaine sont ouvertes et exemptes de bavures.
- 使用Jagwire線管剪刀的內管整圓錐通孔, 確保線管兩端暢通及無毛邊。



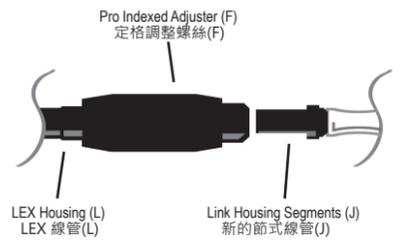
- Install Pro Indexed inline adjuster (F) or optional housing connector (I) at the end of the LEX housing (L).
- Pro Indexed-Inlineinsteller (F) oder optionalen Hüllen konnektor (I) am Ende der LEX-Hülle (L) anbringen.
- Instale el ajustador de paso Pro Indexed (F) o el conector de la carcasa opcional (I) en el extremo final de la carcasa LEX (L).



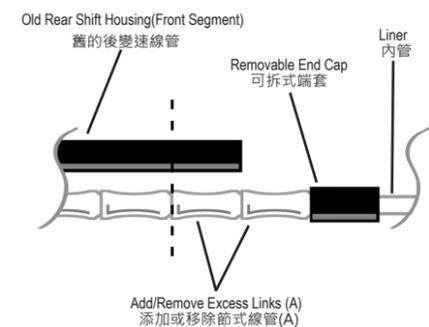
- Installez le régulateur en ligne indexé Pro (F) ou le connecteur de gaine en option (I) à l'extrémité de la gaine LEX (L).
- 組裝定格調整螺絲(F)或選用4mm/4mm導引端套接在LEX線管(L)。



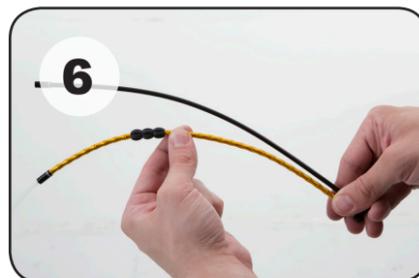
- Insert Link/liner segment (J) into Inline Adjuster (F).
- Glied/Führungssegment (J) in den Inlineinsteller (F) einführen.
- Inserte el segmento de eslabones o revestimiento (J) en el ajustador de paso (F).
- Insérez le segment d'éléments/revêtement (J) dans le régulateur en ligne (F).
- 將節式線管(J)組裝到定格調整螺絲(F)。



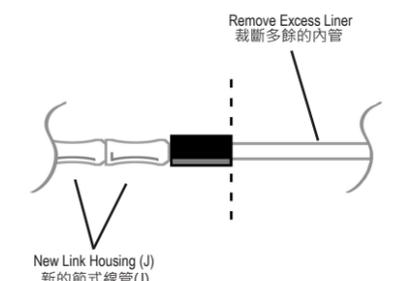
- Remove black end cap and slide add/remove links (A) to match the length of old housing.
- Note: Measure from beginning of LEX segment (L) at lever to end of Links segment (J).
- Schwarze Endkappe entfernen und Glieder (A) hinzufügen/entfernen, um auf dieselbe Länge wie die alte Hülle zu kommen. Anmerkung: Vom Anfang des LEX-Segments (L) am Hebel bis zum Ende des Gliedersegment (J) messen.
- Retire el capuchón negro y añada o quite eslabones deslizando (A) para que coincida con la longitud de la carcasa antigua. Nota: Mida desde el inicio del segmento LEX (L) en la palanca hasta el extremo del segmento de eslabones (J).



- Retirez le capuchon d'extrémité noir et ajoutez/retirez des éléments (A) en les faisant glisser pour adapter à la longueur de l'ancienne gaine. Remarque: mesurez depuis le début du segment LEX (L) au niveau du levier jusqu'à l'extrémité du segment d'élément (J).
- 先移除節式線管上的黑色端套, 添加或移除節式線管(A)的數量, 以符合實際線管長度。
- 注意: 量測的長度需從前端LEX變速線管(L)涵蓋到後端的節式線管(J)。



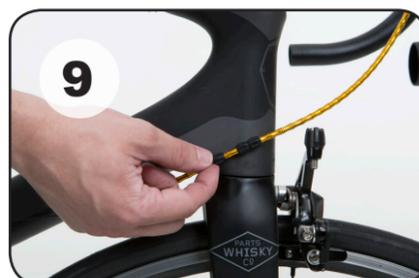
- Reinstall black end cap and cut off excess liner.
- Schwarze Endkappe wieder anbringen und überstehende Innenführung abschneiden.
- Vuelva a instalar el capuchón y recorte el exceso de revestimiento.
- Réinstallez le capuchon d'extrémité noir et coupez le revêtement superflu.
- 將調整好長度的節式線管(J)重新套上黑色端套, 並且裁剪多餘的內管。



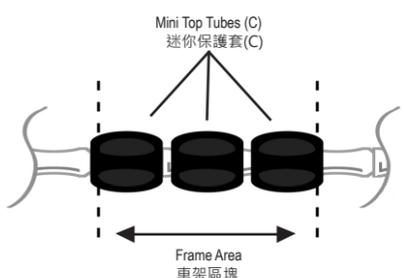
- Tape LEX housing (L) to handlebars.
- Die LEX-Hülle (L) am Lenker festkleben.
- Fije la carcasa LEX (L) con cinta al manillar.
- Attachez la gaine LEX (L) sur le guidon avec du ruban adhésif.
- 先用膠帶把LEX線管(L)固定在車把手上。



- Feed wire through lever, LEX housing (L) and Links segment (J).
- Draht durch Hebel, LEX-Hülle (L) und Gliedersegment (J) führen.
- Pase el cable por la palanca, la carcasa LEX (L) y el segmento de eslabones (J).
- Passez le câble dans le levier, la gaine LEX (L) et le segment d'éléments (J).
- 將內線穿入變速把手, LEX線管(L)與節式線管(J)內。



- Position Mini Tube Tops (C) to avoid Links rubbing on frame.
- Minischlauchendabdeckungen (C) so positionieren, dass die Glieder nicht am Rahmen reiben können.
- Coloque las mini protecciones de tubos (C) para evitar que los eslabones rocen el bastidor.



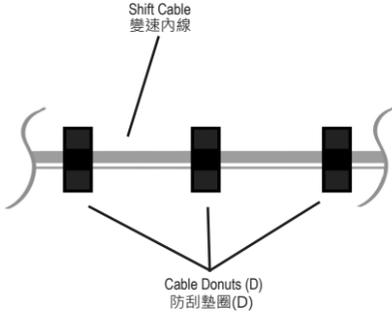
- Placez les mini-protections de gaine (C) de façon à éviter que les éléments ne frottent contre le cadre.
- 將迷你保護套(C)調整到適當位置, 以避免節式線管與車架摩擦。

Road Elite Link Shift Kit

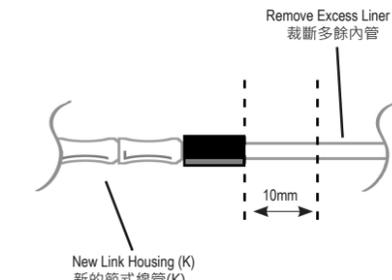
【尊爵款】公路車 鋁合金節式變速線組



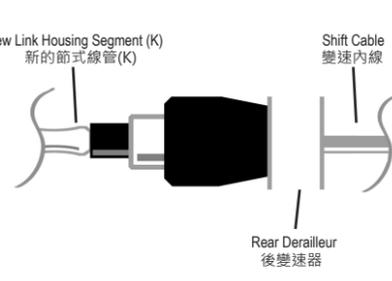
- Install and space donuts (D) on cable.
- Abstandhalter (D) am Kabel anbringen.
- Installe y desplace las arandelas toroides (D) en el cable.
- Installez et espacez les galets (D) sur le câble.
- 將防刮墊圈(D)穿過內線並放置於適當位置。



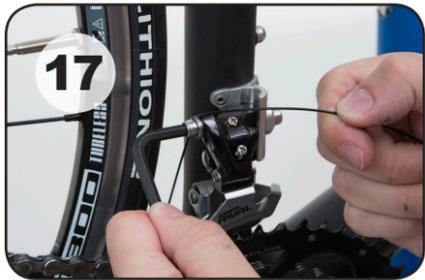
- Reinstall black end cap, cut off excess liner leaving 10mm extending beyond the end cap to attach the Dirt Guard (H). Install on bike.
- Schwarze Endkappe wieder anbringen und über stehende Innenführung abschneiden und am Fahrrad anbringen.
- Vuelva a instalar el capuchón negro, recorte el exceso de revestimiento e instale en la bicicleta.
- Réinstallez le capuchon d'extrémité noir et coupez le revêtement superflu, puis installez l'ensemble sur le vélo.
- 重新套上黑色端套，在距離節式線管端套約10mm處裁斷多餘的內管，以便後續可以組裝防塵套管(H)。



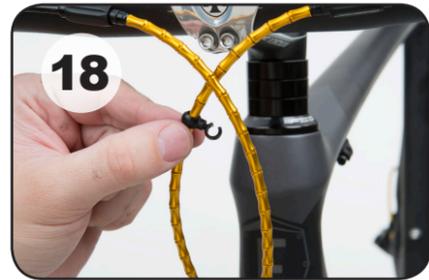
- Feed cable through housing and derailleurs, add tension and tighten anchor bolt to recommended torque specs.
- Kabel durch Hülle und hinteren Schaltzug führen, Spannung erhöhen und den Ankerbolzen auf die empfohlene Drehmoment-Spezifikation festziehen.
- Pase el cable por la carcasa y por el cambio de marchas, aplique tensión y apriete el perno de anclaje con el par de apriete que se recomienda en las especificaciones.



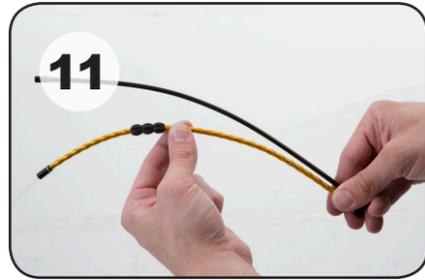
- Passez le câble dans la gaine et le dérailleur, réglez la tension et serrez le boulon d'ancrage conformément aux spécifications de couple recommandées.
- 將內線與後變速器調整到適當位置後鎖緊螺絲。(變速器鎖固螺絲扭力值，請參考原廠技術資訊)



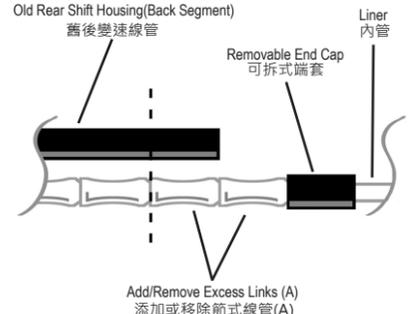
- Repeat as necessary for front derailleur.
- Schritte für vorderen Schaltzug wiederholen.
- Repita según se necesite para el cambio de marchas delantero.
- Répétez pour le dérailleur avant le cas échéant.
- 重複前面步驟來組裝前段變速。



- If needed, secure loose housing using Rotating S-Hooks (G) provided.
- Lose Hüllen bei Bedarf mit den mitgelieferten drehbaren S-Haken (G) sichern.
- Si es necesario, fije la carcasa floja empleando los ganchos giratorios en S (G) que se proporcionan.
- Si besoin, fixez la gaine lâche à l'aide des crochets en S rotatifs (G) fournis.
- 將線管調整適合位置後，套上導管集線器(G)。



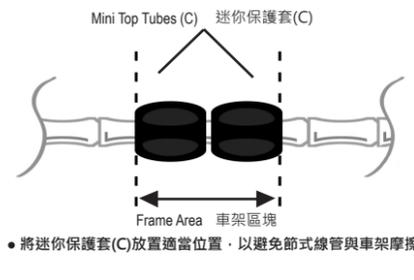
- Using the old housing as a guide, add/remove links (A) to size the derailleur Link segment (K).
- Unter Verwendung der alten Hülle als Referenz Glieder (A) hinzufügen/entfernen, um die Länge des Glieder segments für den hinteren Schaltzug (K) anzupassen.
- Usando la vieja carcasa como guía, añade o quite eslabones (A) para alcanzar el tamaño del segmento de eslabones del cambio de marchas posterior (K).



- En utilisant l'ancienne gaine comme guide, ajoutez/retirez les éléments (A) pour dimensionner le segment d'élément (K) du dérailleur arrière.
- 以舊的變速線管作為參考，先移除黑色端套，然後添加或移除節式線管(A)，將後段節式線管(K)調整至最佳長度。



- Position Mini Tube Tops (C) to avoid Links rubbing on frame. Option includes installing dirt guard (H) over the liner by the housing stop on the frame.
- Minischlauchendabdeckungen (C) so positionieren, dass die Glieder nicht am Rahmen reiben können. Optionale kann ein Schmutzabweiser (H) über die Führung am Hüllenstopp am Rahmen gezogen werden.
- Coloque las mini protecciones de tubos (C) para evitar que los eslabones rocen el bastidor. Como opción se incluye la instalación del guardabarros (H) sobre el revestimiento junto al tope de la carcasa en el bastidor.
- Placez les mini-protections de gaine (C) de façon à éviter que les éléments ne frottent contre le cadre. L'option inclut l'installation de la protection anti-débris (H) sur le revêtement près de la butée du cadre.



- 將迷你保護套(C)放置適當位置，以避免節式線管與車架摩擦。
- 將線管組裝到車架止栓處，然後使用防塵套管(H)穿組在內管尾端再將內線穿組線管到後變速器上。



- Cut off excess wire.
- Überschüssigen Draht abschneiden.
- Recorte el exceso de cable.
- Coupez le câble superflu.
- 線尾保留至適當長度後裁切多餘的部分。



- Install cable end (E) crimp and adjust shifting as usual.
- Kabelenden (E) anbringen/festklemmen und Schaltung wie gewohnt anpassen.
- Instale el engarce del extremo del cable (E) y ajuste el cambio como de costumbre.
- Installez l'embout à l'extrémité du câble (E) et réglez le changement de vitesse comme d'habitude.
- 在內線尾端套上內線尾帽(E)，使用Jagwire內線剪刀/線尾帽夾壓固定。

Seguridad e instalación del producto
 ADVERTENCIA: Muchas tareas de mantenimiento y reparación de bicicleta necesitan de conocimientos y herramientas especiales. Como forma de minimizar las probabilidades de un posible accidente o lesión, es imprescindible que cualquier instalación, reparación o mantenimiento sea realizado por un mecánico o vendedor de bicicletas. No realice ningún ajuste o mantenimiento a su bicicleta hasta que haya consultado con su mecánico o vendedor cómo hacerlo apropiadamente. Un ajuste o mantenimiento inadecuado puede resultar en un daño para su bicicleta o en un accidente, que puede causar una herida grave o la muerte.

Antes de instalar cualquier componente o accesorio, asegúrese que éste sea compatible con su bicicleta consultando previamente con su vendedor.
 ADVERTENCIA: 1. Montar un bicicleta con frenos incorrectamente ajustados, con pastillas de freno gastadas, cables controladores o cubiertas de cable gastados es peligroso y puede causar una herida grave o la muerte.
 2. Apretar los frenos demasiado fuerte o demasiado rápido puede trabar una rueda, lo que puede ocasionar que pierda el control y se caiga. Un repentino o excesivo uso del freno puede catapultar al ciclista por sobre el manillar, lo que puede causar una herida grave o la muerte.
 3. Los frenos de disco pueden calentarse excesivamente con el uso continuo. Asegúrese de no tocar los frenos de disco hasta que hayan tenido tiempo suficiente de enfriarse.
 4. Lea las instrucciones del fabricante de los frenos para conocer la operación y mantenimiento de los mismos. Si no posee las instrucciones del fabricante, vaya a su vendedor o contacte con el fabricante de los frenos.
 Important: Si los cables de control se han desgastado, si las tapas de las cubiertas del cable muestran algún signo de daño o si la cubierta del cable está hecha un rizo, reemplácelos por productos nuevos.
 ADVERTENCIA: Los cables, cubiertas de cables y pastillas de freno marca Jagwire no están diseñadas para su uso en ninguna bicicleta o vehículo con motor. Cualquier utilización de ese tipo puede resultar en una herida grave.
 Garantía limitada: Chia Cherner/Jagwire garantiza que sus productos estén libres de defectos en sus materiales o manufactura por un periodo de dos años luego de la compra original. Esta garantía es válida únicamente para el dueño original y no es transferible. Cualquier reclamo bajo esta garantía debe hacerse a través del vendedor donde la bicicleta o producto Jagwire haya sido comprado. Es imprescindible contar con el comprobante original. Para ver la garantía completa, por favor visite jagwire.com.

Consignes de sécurité et d'installation du produit
 AVERTISSEMENT : De nombreuses tâches de réparation et d'entretien de bicyclettes demandent des connaissances et des outils particuliers. Afin de réduire au minimum les risques d'accident et de blessure éventuelle, il est très important que vous laissez tout travail d'installation, de réparation ou d'entretien à un mécanicien spécialisé dans la bicyclette ou à un marchand. Avant d'effectuer un réglage ou un entretien sur votre vélo, demandez conseil à votre mécanicien ou à votre marchand sur la meilleure façon de mener à bien ces tâches. Un mauvais réglage ou un mauvais entretien peuvent endommager votre vélo ou occasionner un accident, avec l'éventualité d'une blessure grave ou mortelle.
 Avant d'installer tout élément ou accessoire, assurez-vous qu'il est bien compatible avec votre bicyclette en demandant à votre marchand.
 AVERTISSEMENT : 1. Faire du vélo avec des freins mal ajustés, des patins de freins, des câbles de commande ou des gaines usés est dangereux et peut occasionner des blessures graves ou mortelles.
 2. Forcer sur les freins ou les utiliser trop subitement peut entraîner le blocage d'une roue, ce qui pourrait vous faire perdre l'équilibre et provoquer une chute. Le freinage soudain ou l'utilisation excessive du frein avant peuvent projeter le cycliste par-dessus le guidon, pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.
 3. Les freins à disques peuvent devenir extrêmement chauds lors d'un usage prolongé. Veillez à ne pas toucher les freins à disques tant qu'ils n'ont pas eu suffisamment de temps pour refroidir.
 4. Consultez les instructions du fabricant des freins concernant l'utilisation et l'entretien de ceux-ci. Si vous ne disposez pas du manuel d'instructions du fabricant, consultez votre marchand ou le fabricant des freins.
 Important : Si les câbles du système de commande commencent à s'effiloche, si vous remarquez que les capuchons d'extrémité de votre gaine sont endommagés ou que votre gaine est déformée, remplacez-les par des produits neufs.
 AVERTISSEMENT : Les câbles, gaines et patins de freins Jagwire ne sont pas conçus pour être utilisés sur une bicyclette à moteur ou tout autre engin motorisé. Une telle utilisation pourrait occasionner de graves blessures.
 Garantie limitée : Chia Cherner/Jagwire garantit que ses produits ne comportent aucun défaut matériel ou de fabrication pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale. Cette garantie ne s'applique qu'au premier propriétaire et n'est pas transférable. Toute réclamation dans le cadre de cette garantie doit être effectuée par l'intermédiaire du distributeur auprès duquel la bicyclette ou le produit Jagwire ont été achetés. La preuve d'achat originale est requise. Pour consulter la politique en matière de garantie dans son intégralité, veuillez vous rendre sur le site jagwire.com.

產品安全與安裝
 警告：由於各式車款其結構及零件的不同，安裝和維修時須專門技術及維修工具。為降低事故與意外發生機率，Jagwire 建議將各種安裝、維修和保養工作交由專業的車店或經驗熟練的技師進行。切勿擅自進行任何調整或保養的動作。不當的調整或保養，都可能引起自行車的損壞或事故的發生，甚至導致嚴重傷亡事故發生。請切實自行車安裝等配件前，先向車店技師或零售店查詢，進行確認該等配件是否適用於您的自行車上。
 警告：1. 不當的煞車調整將會造成煞車皮磨損、煞車線或外管損耗，進而造成危險或嚴重傷亡。
 2. 剎車太用力或剎車過急會將車輪鎖死，進而導致車輪脫離或摔倒的情況發生。建議您在緊急剎車時，請勿使用前剎車，避免突然發生產生危險，導致騎乘者可能撞到手，嚴重時將導致嚴重傷或死亡的情況發生。
 3. 長時間使用剎車後卡鉗部位溫度將會升高，故在剎車冷卻之前，請勿用手直接觸碰。
 4. 建議您，進行剎車操作與保養前，請先參閱剎車製造商所提供之原廠說明書，請洽詢您的經銷商或聯繫剎車製造商索取。
 重要：當您發現剎車已有磨損或外管有扭曲現象時，便顯示您的自行車剎車系統已開始有磨損的現象，請即更換新的產品，以確保自身安全。
 警告：Jagwire 煞車線、外管和煞車皮不可使用在電動腳踏車或汽機車上，如因不當使用將會導致個人嚴重傷亡。
 保固期限：自購買日期起，佳承精工 / JAGWIRE 對於材料及成品的保固期間為兩年。此保固僅對原購買者有效，不得轉讓。
 在期限內若需更換產品，需攜帶原購買憑證，此權利將賦予 Jagwire 授權之正式經銷商。如需了解更完整的保固資訊，請上 Jagwire 網站查詢。

產品安全與安裝
 警告：許多自行車保養和維修工作都需要具有專門的知識，並配備相應的工具。為降低事故和傷害發生率，最好將各種安裝、維修或維護工作交由專業自行車技師或經驗熟練技師。這尤為重要，除非已從技師或經驗熟練技師處學會正確維修的方法，否則切勿擅自對自行車進行任何調整或保養。不當的調整或保養可能會引起自行車損壞或事故發生，進而導致嚴重傷亡甚至死亡。
 安裝任何組件或配件之前，請先向您的經銷商確認該組件或附件是否同您的自行車配置。
 警告：1. 自行車剎車調整不當、剎車片磨損、剎車線或外管磨損會對騎乘者造成危險，並可能導致嚴重傷亡或死亡。
 2. 剎車太用力或剎車過急會將車輪鎖死，從而導致車輪脫離或摔倒，使用前剎車突然剎車或剎車過快，騎乘者可能會撞在前把手上，而導致嚴重傷亡或死亡。
 3. 長時間使用剎車會使其變得過熱，剎車冷卻之前，請勿與之接觸。
 4. 請參閱剎車製造商說明書來進行剎車操作和保養。如無製造商說明書，請洽詢您的經銷商或聯繫剎車製造商。
 重要提示：當自行車剎車線開始磨損，剎車蓋顯示任何的磨損或外管發生扭結現象時，請即更換新配件。
 警告：Jagwire 剎車線、外管和剎車皮不得應用於任何電動自行車或汽機車，否則很可能導致嚴重人身傷害。
 有限保固：自購買之日起，佳承精工 / JAGWIRE 對材料及工藝缺陷的保固時間為 2 年。此保固僅適用於原車主，不得轉讓。此保固聲明須由自行車或 Jagwire 產品經銷商或零售店提供。需要原購買憑證，此權利將賦予 Jagwire 授權之正式經銷商。如需了解完整的保固政策，請訪問 jagwire.com。

www.jagwire.com
 For installation assistance contact your local bike shop or email us at: info@jagwire.com

Product Safety and Installation
 WARNING: Many bicycle service and repair tasks require special knowledge and tools. In order to help minimize the chances of an accident and possible injury, it is critical that you have any installation, repair or maintenance performed by a professional bicycle mechanic or dealer. Do not begin any adjustments or service on your bicycle yourself until you have learned from your mechanic or dealer how to properly complete them. Improper adjustment or service may result in damage to the bicycle or an accident, which can cause serious injury or death.
 Before installing any component or accessory make sure that it is compatible with your bicycle by checking with your dealer.
 WARNING: 1. Riding with improperly adjusted brakes, worn brake pads, worn control cables or housings is dangerous and can result in serious injury or death.
 2. Applying brakes too hard or too suddenly can lock up a wheel, which could cause you to lose control and fall. Sudden or excessive application of the front brake may pitch the rider over the handlebars, which may result in serious injury or death.
 3. Disc brakes can get extremely hot with extended use. Be careful not to touch a disc brake until it has had plenty of time to cool.
 4. See the brake manufacturer's instructions for operation and care of your brakes. If you do not have the manufacturer's instructions, see your dealer or contact the brake manufacturer.
 Important: If your control system wires begin to fray, your housing end caps show any signs of damage or your housing is kinked, replace them with new products.
 WARNING: Jagwire cables, housings and brake pads are not intended for use on any motorized bicycle or vehicle. Any such use could result in a serious personal injury.

Produkt-sicherheit und Installation
 ACHTUNG: Bei vielen Fahrrad-reparaturen und -wartungsaufgaben sind spezielle Kenntnisse und Werkzeuge notwendig. Um Unfall-gefahren und mögliche Verletzungen sowie wie möglich auszuschließen, ist es entscheidend, dass alle Installations-, Reparatur- und Wartungsarbeiten von einem Fachmann durchgeführt werden. Nehmen Sie Einstellungs- oder Wartungsarbeiten an Ihrem Fahrrad erst dann in Angriff, nachdem Ihr Mechaniker oder Händler Ihnen gezeigt hat, wie diese ordnungsgemäß auszuführen sind. Fehler bei Einstellungs- oder Wartungsarbeiten können zu Beschädigung des Fahrrads oder zu Unfällen mit möglicherweise schweren Verletzungen oder gar Todesfolge führen.
 Bevor Sie Komponenten oder Zubehörteile installieren, vergewissern Sie sich bitte bei Ihrem Händler, dass diese mit Ihrem Fahrrad kompatibel sind.
 ACHTUNG: 1. Das Fahren mit unsachgemäß eingestellten Bremsen, abgenutzten Bremsbelägen, abgenutzten Steuerkabeln oder -gehäusen ist gefährlich und kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
 2. Wenn Sie die Bremsen zu stark oder zu plötzlich betätigen, kann ein Reifen blockieren, was zu Kontrollverlust und Stürzen führen kann. Bei einer plötzlichen oder zu starken Betätigung der Vorderbremse kann der Fahrer mit möglicher Verletzungs- oder Todesfolge über den Lenker katapultiert werden.
 3. Scheibenbremsen werden bei längerer Benutzung extrem heiß. Bitte Vorsicht! Scheibenbremsen erst anfangen, nachdem sie viel Zeit hatten, um abzukühlen.
 4. Bitte konsultieren Sie die Herstelleranleitungen zu Betrieb und Pflege Ihrer Bremsen. Wenn Sie die Herstelleranleitungen nicht verfügbar haben, wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an den Bremsenhersteller.
 Wichtig: Wenn Ihre Steuersystemdrähte anfangen, Abnutzungserscheinungen zu zeigen, die Gehäuseendkappen Zeichen von Beschädigung aufweisen oder wenn das Gehäuse Delen usw. hat, sollten diese Teile mit neuen Produkten ersetzt werden.
 ACHTUNG: Kabel, Gehäuse und Bremsbeläge von Jagwire sind nicht für Mopeds oder Kraftfahrzeuge geeignet. Jeder solche Gebrauch könnte zu schweren Personenschäden führen.
 Beschränkte Garantie: Chia Cherner/Jagwire gewährleistet, dass Produkte für einen Zeitraum von 2 Jahren nach dem Neuerwerb frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sind. Diese Garantie bezieht sich nur auf den ursprünglichen Inhaber und ist nicht übertragbar. Garantieansprüche müssen durch den Einzelhändler, bei dem das Fahrrad oder das Jagwire-Produkt gekauft wurde, geltend gemacht werden. Ein originaler Kaufnachweis ist erforderlich. Das vollständige Gewährleistungsdokument kann bei jagwire.com eingesehen werden.